



大会

Distr.  
LIMITED

A/AC.237/L.20  
15 February 1994  
CHINESE  
Original: ENGLISH

气候变化框架公约政府间谈判委员会  
第九届会议  
1994年2月7日至18日,日内瓦  
议程项目7

通过委员会在日内瓦举行的第九届会议的报告

报告草稿

报告员: 马切伊·萨多夫斯基(波兰)

目 录

|                  | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|------------------|------------|------------|
| 一、会议开幕 .....     | 1 - 5      | 3          |
| 二、组织事项 .....     | 6 - 17     | 3          |
| A. 通过议程 .....    | 6          | 3          |
| B. 工作安排 .....    | 7 - 8      | 4          |
| C. 选举主席团成员 ..... | 9 - 10     | 4          |
| D. 出席情况 .....    | 11 - 16    | 5          |
| E. 文件 .....      | 17         | 5          |

目 录(续)

|   | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|---|------------|------------|
| 三、各国来文和其他发言 .....                           | 18 - 21    | 5          |
| A. 各国来文 .....                               | 18 - 19    | 5          |
| B. 其他发言 .....                               | 20 - 21    | 6          |
| 四、与各项承诺有关的事项 .....                          | 22 - 24    | 6          |
| A. 方法问题 .....                               |            | 7          |
| B. 第一次审查《公约》附件一所列每一缔约<br>方提供的资料 .....       |            | 7          |
| C. 《公约》所设附属机构的作用 .....                      |            | 7          |
| D. 审评第4条第2(a)和2(b)款中各项承诺是否<br>适足 .....      |            | 7          |
| E. 共同执行的标准 .....                            |            | 7          |
| 五、与安排资金机制和向发展中国家缔约方提供技<br>术和资金支助有关的事项 ..... | 25 - 37    | 7          |
| A. 第11条(资金机制)第1至第4款的执行 .....                |            | 7          |
| B. 向发展中国家缔约方提供技术和资金支助 .....                 | 27 - 37    | 7          |
| 六、程序、体制和法律事项 .....                          |            | 9          |
| A. 缔约方会议和《公约》设立的附属机构的<br>议事规则 .....         |            | 9          |
| B. 指定常设秘书处, 并为其行使职能作出安<br>排 .....           |            | 9          |
| 七、《公约》的批准状况 .....                           | 38 - 41    | 9          |
| 八、审查临时秘书处的活动, 包括审查预算外资金 .....               |            | 9          |
| 九、通过委员会第九届会议的报告 .....                       | 42         | 9          |

附 件

- 一、委员会第九届会议通过的决定 .....
- 二、委员会第九届会议收到的文件清单 .....

## 一、会议开幕

1. 气候变化框架公约政府间谈判委员会第九届会议于1994年2月7日至18日在日内瓦举行。本届会议是依照大会第47/195号决议第6和7段中的决定并按委员会第八届会议建议的时间召开的(见A/AC.237/41, 第119段)。

2. 本届会议由委员会主席 Raúl Estrada-Oyuela 先生在1994年2月7日第一次全体会议上主持开幕。他在欢迎与会者时指出,自上届会议以来,已收到第50份《公约》批准书。《公约》将于1994年3月21日开始生效。因此,如果要在1995年3月召开第一届缔约方会议之前完成必要的筹备工作,委员会需要处理的一些事项将更加紧迫。他祝贺执行秘书及其工作人员为本届会议编写的卓越文件,这些文件可大力推动委员会的工作。

3. 执行秘书在欢迎所有与会者时表示,由于收到的捐款不足,无法象前几届会议一样,为同样多的与会者提供经费,他为此表示遗憾。他接着在介绍本届会议的文件时提请注意需要委员会本届会议作出决定的领域,以及关于《公约》今后演变情况的项目和《公约》常设秘书处的体制选择。

4. 政府间气候变化研究团主席 Bert Bolin 教授汇报了研究团自委员会上届会议以来的工作概况,同时提到了全球升温科学的一些发展情况。他本人及其同事乐于向委员会提供协助,特别是协助委员会审议编制温室气体排放量和清除量清单的方法。

5. 《生物多样性公约》政府间委员会主席 Vicente Sánchez 大使应委员会主席之请发了言。他指出,《生物多样性公约》和《气候变化框架公约》是1992年在巴西举行的联合国环境和发展会议的成果,两项公约具有同样的宗旨:更佳地保护环境以及以可持续的方式利用自然资源。他祝愿委员会顺利圆满地完成其任务。

## 二、组织事项

### A. 通过议程

6. 在2月7日第一次全体会议上,委员会通过了下列议程<sup>1</sup>:

1. 组织事项:
  - (a) 通过议程;
  - (b) 工作安排;

- (c) 选举主席团成员。
- 2. 与各项承诺有关的事项(第一工作组):
  - (a) 方法问题;
  - (b) 第一次审查《公约》附件一所列每一缔约方提供的资料;
  - (c) 《公约》所设附属机构的作用;
  - (d) 审评第4条第2(a)和(b)款中各项承诺是否适足;
  - (e) 共同执行的标准。
- 3. 与安排资金机制和向发展中国家缔约方提供技术和资金支助有关的事项(第二工作组):
  - (a) 第11条(资金机制)第1至第4款的执行,
  - (b) 向发展中国家缔约方提供技术和资金支助。
- 4. 程序、体制和法律事项:
  - (a) 缔约方会议和《公约》设立的附属机构的议事规则(第二工作组);
  - (b) 指定常设秘书处,并为其行使职能作出安排(全体会议)。
- 5. 《公约》的批准状况。
- 6. 审查临时秘书处的活动,包括审查预算外资金。
- 7. 通过委员会第九届会议的报告。

## B. 工作安排

7. 也在第一次全体会议上,委员会核可了A/AC.237/42号文件所载的工作安排。委员会同意两个工作组应改进各自的工作方案以确保委员会的结论能够及时编写(见A/AC.237/42,附件二)。

8. 在2月14日第二次全体会议上,第一工作组联合主席和第二工作组联合主席报告了他们负责的各议程项目的审议进展情况。

## C. 选举主席团成员

9. 在2月14日第二次全体会议上,主席汇报了他为任命一位候选人填补第二工作组联合主席的职位而进行的磋商进展情况,该职位是因为 Robert F·Van Lierop 大使(瓦努阿图)辞职而空出的。他回顾,在委员会及其工作组的11名经选举产生的

主席团成员中有一个职位是为了在既定五个区域集团这一结构中反映小型岛屿国家联盟的利益的。总共有12个国家的代表发了言。

10. 在2月15日第三次全体会议上,主席宣布,他收到了 Edmundo de Alba Alcaraz 先生(墨西哥)的来信,确认他因个人原因辞去第一工作组副主席的职务。目前正进行磋商,寻找填补该空缺的候选人。

(待补)

#### D. 出席情况

11. 下列…个国家的代表出席了第九届会议:

(待补)

12. 下列联合国办事处和方案派代表出席了会议:

(待补)

13. 下列联合国系统专门机构和其他组织派代表出席了会议:

(待补)

14. 下列政府间组织派代表出席了会议:

(待补)

15. 下列在经济及社会理事会具有咨商地位的非政府组织派代表出席了会议:

(待补)

16. 下列其他非政府组织也派代表出席了会议:

(待补)

#### E. 文件

17. 委员会第九届会议收到的文件清单载于本报告附件二。

### 三、各国来文和其他发言

#### A. 各国来文

18. 在2月7日第一次全体会议上,加拿大、联合王国和美国等国代表简要介绍了他们本国依照大会第47/195号决议第4段提交临时秘书处并提供给委员会的来文。加拿大和联合王国代表指出,应将他们的来文视为履行了根据《公约》第12条

作出的初步承诺。

19. 在2月15日第三次全体会议上,瑞士代表介绍了瑞士根据第INC/1991/1号决议提交并提供给委员会的本国来文和奥地利、列支敦士登和瑞士于1992年6月12日签署《公约》时所作的声明。

#### B、 其他发言

20. 在第一次全体会议上,阿根廷代表提供了其本国进行的与《公约》执行有关的活动的资料。在1994年2月15日第三次全体会议上,斯洛伐克代表作了一个类似的发言。

21. 在2月14日第二次全体会议上,政府间海洋学委员会和国际减少自然灾害十年秘书处的代表发了言。

#### 四、与各项承诺有关的事项

22. 在2月7日第一次全体会议上,委员会依照其第六届会议的决定(A/AC.237/24,第44和45段),将议程项目2(与各项承诺有关的事项)分配给第一工作组。

23. 第一工作组在2月7日第一次会议上,考虑到委员会议事规则第46条,维持了其第二届会议作出的决定(A/AC.237/9,第25段),即工作组的会议应该公开,除非它另作决定。第一工作组从2月7日至...日共举行了...次公开会议以及若干次非正式磋商。

24. 也在工作组第一次会议上,政府间气候变化研究团主席在工作组答复了代表们就其早先向委员会的发言提出的问题。

A. 方法问题

(待 补)

B. 第一次审查《公约》附件一所列每一缔约方提供的资料

(待 补)

C. 《公约》所设附属机构的作用

(待 补)

D. 审评第4条第2(a)和2(b)款中各项承诺是否充足

(待 补)

E. 共同执行的标准

(待 补)

五、与安排资金机制和向发展中国家缔约方  
提供技术和资金支助有关的事项

25. 在2月7日第一次全体会议上,委员会根据其第六届会议的决定(A/AC.237/24,第44和45段),将议程项目3(与安排资金机制和向发展中国家缔约方提供技术和资金支助有关的事项)分配给第二工作组。

26. 第二工作组在其2月7日第一次会议上,考虑到委员会议事规则第46条,维持了其第二届会议作出的决定(A/AC.237/9,第36段),即工作组会议,除另有决定外,应公开举行。第二工作组从2月7日至...日共举行了...次公开会议,以及若干次非正式磋商。

A. 第11条(资金机制)第1至第4款的执行

(待 补)

B. 向发展中国家缔约方提供技术和资金支助

27. 第二工作组在2月14日第9次会议上审议了分项3(b)(向发展中国家缔约方

提供技术和资金支助)。该项目分成两部分:(一)关于气候变化的国别活动资料交换系统项目(另称“资料交换系统项目”);(二)为促进《公约》执行的培训方案。

#### (a) 关于气候变化的国别活动资料交换系统项目

28. 为了审议这一分项目,工作组收到了《联合国气候变化框架公约》临时秘书处和环境规划署提交的一份关于联合项目委员会第八届会议以来取得的进展情况的说明(A/AC.237/51)。

29. 临时秘书处和环境规划署的代表介绍了这份文件。他们指出,目前已在项目支持下收集和處理关于气候变化活动可运用的资源的资料,委员会第十届会议将收到一份实质性报告。为支持联合项目所需经费而作出的安排也将通知委员会。已向环境规划署提出一份关于筹资提案,同时并在双边基础上与若干国家进行接触。

30. 虽然尚未能达所需筹资的总额,但已收到了一贯积极的反应,特别是丹麦代表在本届会议上宣布捐助20万美元作为资料交换系统项目的经费。

31. 若干代表团发言支持联合项目的基本目标。有一个代表团要求澄清国际环境资料系统的作用。另一个代表团询问由全球环境基金供资的项目是否将纳入资料交换系统项目。临时秘书处和环境规划署的代表在答复这些问题时指出,国际环境资料系统和资料交换系统项目应是相辅相成的,并确认由全球环境基金供资的项目将纳入资料交换系统项目。

32. 委员会请临时秘书处和环境规划署继续进行联合项目的活动,并请它们编写一份关于由资料交换系统项目推动的资料交换程序的实质性报告以及在本实验阶段结束后所应从事的活动的提案,以提交委员会第十届会议。

#### (b) 培训方案

33. 为了审议本分项,委员会收到一份由《联合国气候变化框架公约》临时秘书处和训研所编写的关于本联合项目自委员会第八届会议以来取得的进展情况的说明(A/AC.237/52)。

34. 临时秘书处和训研所的代表介绍了这份文件,他们指出项目目前正在进行为期一年的试验。目前已开始在三个国家进行活动:津巴布韦、越南和立陶宛。

35. 若干代表团要求尽快扩大这一方案,使其他国家和其他地区亦能加以利用。



36. 临时秘书处和训研所的代表答复一些代表团提出的问题。

37. 委员会请临时秘书处和训研所继续进行联合项目的活动,并要求它们编写另一份进度报告以及关于方案的试验阶段结束后,加以延长的提议,以提交委员会第十届会议。

## 六、程序、体制和法律事项

### A. 缔约方会议和《公约》设立的附属机构的议事规则

(待 补)

### B. 指定常设秘书处,并为其行使职能作出安排

(待 补)

## 七、《公约》的批准状况

38. 在2月14日第二次全体会议上,委员会指出,截至2月14日,交存的批准、接受、核准和加入文书总共55份,《公约》将于1994年3月21日开始生效。

39. 阿根廷、奥地利、贝宁、巴西、乍得、冈比亚、匈牙利、意大利、基里巴斯和塞内加尔等国代表通知委员会它们本国已完成了国家一级的批准程序,并正将批准书交给保存人。

40. 柬埔寨、尼泊尔、卢旺达、俄罗斯联邦和土耳其等国代表向委员会报告了他们本国批准《公约》的情况。希腊以欧洲经济共同体及其成员国名义发了言。

41. 大韩民国代表发了言。

## 八、审查临时秘书处的活动,包括审查预算外资金

(待 补)

## 九、通过委员会第九届会议的报告

42. 在2月18日第...次全体会议上,在两个工作组联合主席作了总结其工作进展情况的发言后,报告员向委员会介绍了报告草稿(A/AC.237/L.20和Add.1-...)。委员会审议并通过了经口头修改的报告草稿。它请报告员在临时秘书处协助下及主席

的指导下,并考虑到委员会的讨论以及一些编辑方面的必要调整,完成该报告。

注

<sup>1</sup> 委员会同意删除临时议程项目3(b)(A/AC.237/42)。因此,临时议程项目3(c)的编号改为3(b)。

XX XX XX XX XX